

36. (New) The method of claim 30, wherein the control device compensates as a function of a velocity of a motion of the mechanical system.

37. (New) The wiper device of claim 19, wherein the control device is operable to compensate incrementally one of every 100,00 wiper periods and every 100,000 load changes.

38. (New) The wiper device of claim 22, wherein the control device is operable to compensate incrementally every 5,000 km.

39. (New) The method of claim 30, wherein the control device compensates incrementally one of every 100,000 wiper periods and every 100,000 load changes.

40. (New) The method of claim 31, wherein the control device compensates incrementally every 5,000 km.

Remarks

This Preliminary Amendment cancels claims 1 to 18, without prejudice. The Preliminary Amendment also adds new claims 19 to 40. The new claims conform the claims to U.S. Patent and Trademark Office rules and do not add new matter to the application.

In accordance with 37 C.F.R. § 1.121(b)(3), the Substitute Specification (including the Abstract, but without the claims) contains no new matter. The amendments reflected in the Substitute Specification (including Abstract) are to conform the Specification and Abstract to U.S. Patent and Trademark Office rules or to correct informalities. As required by 37 C.F.R. § 1.121(b)(3)(iii) and § 1.125(b)(2), a Marked Up Specification comparing the Specification of record and the Substitute Specification also accompanies this Preliminary Amendment. Approval and entry of the Substitute Specification (including Abstract) are respectfully requested.

The underlying PCT application, PCT/DE01/01550 includes an International Search Report, dated December 9, 2001. A translation of the Search Report is annexed hereto.

Applicant submits that the subject matter of the present application is new, non-obvious, and useful. Prompt consideration and allowance of the application are respectfully requested.

Respectfully Submitted,

KENYON & KENYON

Dated: 3/19/2002

By: Richard L. Mayer

Richard L. Mayer
(Reg. No. 22,490)

One Broadway
New York, NY 10004
(212) 425-7200
CUSTOMER NO. 26646

By
Reg. No.
33, 865
Aaron C.
DKO/JCH)

[10191/2272]

WIPING DEVICE FOR A WINDSHIELD

F1
S. J. J. J.
4/21/03[Background Information] FIELD OF THE INVENTION

The present invention [is directed] relates to a device and a method for wiping a window [according to the definition of the species in the independent claims.]

5 [Numerous such devices are already known from the related art. These devices] BACKGROUND INFORMATION

10 *OK 8/11/03*
[Devices for wiping a window may have an electric motor, a mechanical system, as well as one or more wiper blades, which [are] may be swivel-driven by [the] an electric motor. In [the] a motor vehicle, the wipers [then] may swivel between an upper wiper blade end position, which [is normally] may be located in the region of the A-pillar of the vehicle, and a lower wiper blade end position, which [is typically] may be located at the lower edge of the windshield.

15

[As a rule, the] The mechanical system [includes] may include a crank drive made up of torque rods and connecting rods, which [are] may be interconnected by bearings. Since, during operation of the wiper device, considerable bearing forces
20 [are] may be constantly exerted transversely to the bearing axis, it [must] may be made from an especially high-quality material to prevent premature wear. Alternatively, the wiper blade end positions [must] may be situated far enough from the A-pillar or the lower window edge, to compensate for
25 displacements of this position due to wear.

[Summary of the Invention] SUMMARY OF THE INVENTION

[The device according to] According to an exemplary device and/or exemplary method of the present invention [having the
30 features of the main claim has the advantage that], a control device [compensates] may compensate for clearances of the

mechanical systems, which may become greater as the number of loads increases, due to wear. Since constant load changes may subject the crank drive bearings to wear, thereby degrading bearing quality, a shifting in the reversing position of the wiper blades on the window [occurs] may occur with increasing age of the vehicle or with increasing age of the wiper device. These clearances of the mechanical systems [are] may be compensated for with the aid of a control device according to an exemplary embodiment and/or exemplary method of the present invention, so that the wiper blades [will always] may return to the same position over the entire service life of the wiper device.

[It is also advantageous to compensate for the] The clearance of the mechanical system as a function of service life may also be compensated, since vibrations that may occur during vehicle operation may also cause the bearing play to increase, due to the [own] weight of the individual components of the wiper device.

[It is also conceivable to use an] An overlapping compensation as a function of load change and service life may be used.

The [

Advantageous further refinements of the device according to the present invention may be derived from the features recited in the dependent claims.

It is particularly advantageous for the] drive end positions, in which the reversible electric motor changes its direction of rotation, [to] may be modified as a function of service life or with an increase in the number of load changes. This [enables] may enable the wiper blade end positions to be precisely maintained, without requiring expensive sensors in the region of the windshield or the wiper blades to detect the exact position of the wiper blades.

[Furthermore, it is advantageous for the compensation to] The compensation may occur incrementally[, in particular] every fifty- to two-hundred thousand[, preferably] (e.g. every hundred thousand) wiping periods or load changes. In this manner, a compensation [is] may only be implemented if a measurable difference between the desired wiper blade end position and the actual wiper blade end position is reached..

[It is likewise advantageous to design the] The control device may be configured such that a compensation [is] may be effected every two- to ten-thousand kilometers. This [allows] may allow an incremental compensation, even if the vehicle is only used in fairly dry weather. [This is particularly advantageous in] In the case of cabriolets, which [are typically] may be used [only] in dry weather on secondary roads having uneven road surfaces, [where] vehicle vibrations [are] may be naturally more pronounced than on expressways.

[It is also advantageous] Compensation may be allowed to [let compensation] occur continuously after each wiping period. In this manner, an optimal wiper blade end position [is always] may be maintained[, and]. Also, there [is also] may be no need for additional signals from the odometer, the clock or a wiper-period counter.

[It is also advantageous to design the] The control device may
be configured such that only the upper wiper blade end
position, in the region of the A-pillar, is subject to

compensation. The area of the A-pillar [is] may be the critical area in which the wiper blade, on the one hand, [must] may need to be guided as closely as possible to the A-pillar in order to achieve as large a wiping field as possible, yet, on the other hand, [must] may not touch the A-pillar, in particular during rapid wiping operation. However, this may [easily] happen if there is no compensation for the increase in the clearance of the mechanical system. This [is] may not [quite] be as critical in the lower wiper blade end position, since this [is normally] may be only of secondary importance to the driver's field of vision.

[Brief Description of the Drawing] BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

[An exemplary embodiment of the present invention is represented in the drawing and explained in detail in the following description. The figures show:

Figure 1:] Figure 1 is a schematic depiction of [the] an exemplary wiper device according to the present invention[;]_.

Figure 2 [:] shows a part of [a] an exemplary wiper device according to the present invention, having a wiper blade in the lower wiper blade end position[;]_.

Figure 3 [: a] shows an exemplary wiper device according to the present invention as shown in Figure 2, but with the wiper blade in the upper wiper blade end position[;]_.

[and]Figure 4 [:] is a schematic representation of [a] an exemplary method according to the present invention.

[Detailed Description] DETAILED DESCRIPTION

Figure 1 depicts a wiper device 10 on window 12. Wiper device 10 has two wiper blades 14 and a mechanical system 16, as well as a control device 18.

In this case, mechanical system 16 includes a connecting rod 20, a torque rod 22 and an output crank 24. Attached thereto are wiper arms 26, which are equipped with wiper blades 14. Connecting rod 20, torque rod 22, crank 24 and wiper arms 26 are rotatably connected to one another via three bearings. Connecting rod 20 and torque rod 22 are connected via the torque rod bearing 28, the torque rod and the output crank via the output crank bearing 30, and output crank 24 with wiper arm 26 via wiper bearing 32.

Window 12, in this case, is the windshield of a motor vehicle. On its sides 34, it is framed by the A-pillars of the motor vehicle.

Wiper blades 14 are shown by continuous lines in a lower wiper blade end position 36, and by dotted lines in an upper wiper blade end position 38. The area between these two positions 36 and 38 includes a swing angle ϕ .

Since the wiper device shown is a synchronized wiper device, wiper blade 14 is located in upper wiper blade end position 38 in the area of the motor vehicle's A-pillar, that is, in the area of one of sides 34 of window 12.

Mechanical system 16 is driven by a drive 40, which is designed as reversible, electronically commutable electric motor 40. It is connected to control device 18, which controls electric motor 40.

Figure 2 shows a cut-away portion of Figure 1. Wiper blade 14, wiper arm 26 are connected to output crank 24 via wiper bearing 32. It, in turn, is connected to torque rod 22 via output crank bearing 30, which is driven by electric motor 40 via torque rod bearing 28 and connecting rod 20.

In this case, electric motor 40 is equipped with a Hall sensor 42, which transmits signals indicative of the position of the

armature shaft of electric motor 40 to control device 18. As a result, it is [always] informed of the instantaneous position of connecting rod 20. In addition, control device 18 may also be connected to an odometer 44, for instance, and/or a counter
5 46 which detects the number of reversions of electric motor 40.

Drive 40, in this case, is in a lower drive end position 50, so that wiper blade 14 is in the lower wiper blade end
10 position 36.

In Figure 3, the same area is shown as in Figure 2, but wiper blade 14 is in the upper wiper blade end position 38, and connecting rod 20, therefore, in the upper drive end position.
15

The functioning of the wiper device is described below.

Electric motor 40, via a worm and a worm gear, moves an output crank 46, to which connecting rod 20 is rotatably fixed. In
20 order to move wiper blade 14, connecting rod 20 executes a swivel movement, with the aid of electric motor 40, between an upper drive end position 48 and a lower drive end position 50. Each of these corresponds to upper wiper blade end position 38 and lower wiper blade end position 36.

As a result of varying environmental influences on mechanical system 16, in particular on bearings 28, 30, 32, the bearing clearance of individual bearings 28, 30, 32 increases over time, leading to a shifting of wiper blade end positions 36,
25 38. Due to overswinging, this [might] may result, for instance, in wiper blade 14 striking the vehicle's A-pillar in upper wiper blade end position 38 during rapid wiper operation, causing damage to it within a very short period of time. During slow wiper operation, in which the wiper blade is
30 dragged across window 12, upper wiper blade end position 38
35

would move more and more towards the inside, and swing angle P would, thus, become increasingly smaller.

According to the present invention, control device 18 is
5 designed such that, with increasing service life, or with an increase in the number of load changes, the lower or upper drive end position 48, 50 is shifted. This shifting also depends, for instance, on the speed with which wiper blade 14
10 glides across window 12. As also already discussed, it [might] may, therefore, be useful to shift upper drive end position 48 towards smaller swing angles P during rapid wiper operation, in order to prevent wiper blade 14 from hitting the A-pillar, while drive end position 48 is shifted toward a larger swing angle P, by an angle γ , in slow wiper operation. The
15 compensation may be individually adapted to the motor vehicle.

The same compensation as in Figure 2 [is] may be analogously implemented in lower wiper blade end position 36. With
20 increasing service life, lower drive end position 50 is shifted towards larger swing angles P, by an angle δ , in slow wiper operation.

Figure 4 shows another exemplary embodiment of [a] an exemplary method according to the present invention. In a first step 60, the wiper device is switched to rapid or slow wiper operation. In a second step 62 and/or 64, the service life/operation duration and/or the number of load changes that have occurred thus far is determined. In a third step, the speed of wiper blades 14 is then determined, for instance, by determining whether the wiper device has been switched to fast or slow wiper operation. As a function of the results from second and third steps 62 through 66, drive end positions 48 and 50 of drive 40 are then determined in a fourth step 68, and drive 40 started in fifth step 70.

PCT

ANTRAG

Der Unterzeichnete beantragt, daß die vorliegende internationale Anmeldung nach dem Vertrag über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens behandelt wird

Vom Anmeldeamt auszufüllen

Internationales Aktenzeichen

Internationales Anmeldedatum

Name des Anmeldeamts und "PCT International Application"

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts (falls gewünscht)
(max. 12 Zeichen) R. 38846 Sz/Mi

Feld Nr. I BEZEICHNUNG DER ERFINDUNG
Wischvorrichtung für eine Scheibe

Feld Nr. II ANMELDER

Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.)

ROBERT BOSCH GMBH
Postfach 30 02 20
70442 Stuttgart
Bundesrepublik Deutschland (DE)

☐ Diese Person ist gleichzeitig Erfinder

Telefonnr.:
0711/811-23 219

Telefaxnr.:
0711/811-331 81

Fernschreibnr.:

Staatsangehörigkeit (Staat): DE

Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE

Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten: ☐ alle Bestimmungsstaaten ☒ alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten ☐ nur die Vereinigten Staaten von Amerika ☐ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten

Feld Nr. III WEITERE ANMELDER UND/ODER (WEITERE) ERFINDER

Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben. Der in diesem Feld in der Anschrift angegebene Staat ist der Staat des Sitzes oder Wohnsitzes des Anmelders, sofern nachstehend kein Staat des Sitzes oder Wohnsitzes angegeben ist.)

METZ, Ulrich
Kirchwegstr. 48
77855 Achern
DE

Diese Person ist
☐ nur Anmelder
☒ Anmelder und Erfinder
☐ nur Erfinder (Wird dieses Kästchen angekreuzt, so sind die nachstehenden Angaben nicht nötig.)

Staatsangehörigkeit (Staat): DE

Sitz oder Wohnsitz (Staat): DE

Diese Person ist Anmelder für folgende Staaten: ☐ alle Bestimmungsstaaten ☐ alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme der Vereinigten Staaten ☒ nur die Vereinigten Staaten von Amerika ☐ die im Zusatzfeld angegebenen Staaten

☐ Weitere Anmelder und/oder (weitere) Erfinder sind auf einem Fortsetzungsblatt angegeben.

Feld Nr. IV ANWALT ODER GEMEINSAMER VERTRETER; ZUSTELLANSCHRIFT

Die folgende Person wird hiermit bestellt/ist bestellt worden, um für den (die) Anmelder vor den zuständigen internationalen Behörden in folgender Eigenschaft zu handeln als: ☐ Anwalt ☐ gemeinsamer Vertreter

Name und Anschrift (Familienname, Vorname; bei juristischen Personen vollständige amtliche Bezeichnung. Bei der Anschrift sind die Postleitzahl und der Name des Staats anzugeben)

Telefonnr.:

Telefaxnr.:

Fernschreibnr.:

☐ Dieses Kästchen ist anzukreuzen, wenn kein Anwalt oder gemeinsamer Vertreter bestellt ist und statt dessen im obigen Feld eine spezielle Zustellanschrift angegeben ist.

Feld Nr. V. BESTIMMUNG VON STAATEN

Die folgenden Bestimmungen nach Regel 4.9 Absatz a werden hiermit vorgenommen:

Regionales Patent

- ☐ **AP ARIPO-Patent:** GH Ghana, GM Gambia, KE Kenia, LS Lesotho, MW Malawi, SD Sudan, SL Sierra Leone, SZ Swasiland, UG Uganda, ZW Simbabwe und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat des Harare-Protokolls und des PCT ist
- ☐ **EA Eurasisches Patent:** AM Armenien, AZ Aserbaidshan, BY Belarus, KG Kirgisistan, KZ Kasachstan, MD Republik Moldau, RU Russische Föderation, TJ Tadschikistan, TM Turkmenistan und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat des Eurasischen Patentübereinkommens und des PCT ist
- ☒ **EP Europäisches Patent:** AT Österreich, BE Belgien, CH und LI Schweiz und Liechtenstein, CY Zypern, DE Deutschland, DK Dänemark, ES Spanien, FI Finnland, FR Frankreich, GB Vereinigtes Königreich, GR Griechenland, IE Irland, IT Italien, LU Luxemburg, MC Monaco, NL Niederlande, PT Portugal, SE Schweden und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat des Europäischen Patentübereinkommens und des PCT ist.
- ☐ **OA OAPI-Patent:** BF Burkina Faso, BJ Benin, CF Zentralafrikanische Republik, CG Kongo, CI Côte d'Ivoire, CM Kamerun, GA Gabun, GN Guinea, GW Guinea-Bissau, ML Mali, MR Mauretanien, NE Niger, SN Senegal, TD Tschad, TG Togo und jeder weitere Staat, der Vertragsstaat der OAPI und des PCT ist.

Nationales Patent (falls eine andere Schutzrechtsart oder ein sonstiges Verfahren gewünscht wird, bitte auf der gepunkteten Linie angeben):

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> AE Vereinigte Arabische Emirate | <input type="checkbox"/> LR Liberia..... |
| <input type="checkbox"/> AL Albanien | <input type="checkbox"/> LS Lesotho..... |
| <input type="checkbox"/> AM Armenien | <input type="checkbox"/> LT Litauen |
| <input type="checkbox"/> AT Österreich | <input type="checkbox"/> LU Luxemburg..... |
| <input type="checkbox"/> AU Australien | <input type="checkbox"/> LV Lettland |
| <input type="checkbox"/> AZ Aserbaidshan | <input type="checkbox"/> MD Republik Moldau..... |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnien-Herzegowina | <input type="checkbox"/> MG Madagaskar..... |
| <input type="checkbox"/> BB Barbados | <input type="checkbox"/> MK Die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgarien..... | <input type="checkbox"/> MN Mongolei |
| <input checked="" type="checkbox"/> BR Brasilien..... | <input type="checkbox"/> MW Malawi..... |
| <input type="checkbox"/> BY Belarus..... | <input type="checkbox"/> MX Mexiko..... |
| <input type="checkbox"/> CA Kanada | <input type="checkbox"/> NO Norwegen..... |
| <input type="checkbox"/> CH und LI Schweiz und Liechtenstein | <input type="checkbox"/> NZ Neuseeland..... |
| <input type="checkbox"/> CN China..... | <input type="checkbox"/> PL Polen..... |
| <input type="checkbox"/> CU Kuba | <input type="checkbox"/> PT Portugal..... |
| <input type="checkbox"/> CZ Tschechische Republik..... | <input type="checkbox"/> RO Rumänien |
| <input type="checkbox"/> DE Deutschland..... | <input type="checkbox"/> RU Russische Föderation..... |
| <input type="checkbox"/> DK Dänemark..... | <input type="checkbox"/> SD Sudan |
| <input type="checkbox"/> EE Estland..... | <input type="checkbox"/> SE Schweden |
| <input type="checkbox"/> ES Spanien..... | <input type="checkbox"/> SG Singapur |
| <input type="checkbox"/> FI Finnland..... | <input type="checkbox"/> SI Slowenien..... |
| <input type="checkbox"/> GB Vereinigtes Königreich | <input type="checkbox"/> SK Slowakei..... |
| <input type="checkbox"/> GD Grenada..... | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> GE Georgien..... | <input type="checkbox"/> TJ Tadschikistan..... |
| <input type="checkbox"/> GH Ghana | <input type="checkbox"/> TM Turkmenistan..... |
| <input type="checkbox"/> GM Gambia | <input type="checkbox"/> TR Türkei..... |
| <input type="checkbox"/> HR Kroatien | <input type="checkbox"/> TT Trinidad und Tobago..... |
| <input type="checkbox"/> HU Ungarn..... | <input type="checkbox"/> UA Ukraine..... |
| <input type="checkbox"/> ID Indonesien | <input checked="" type="checkbox"/> US Vereinigte Staaten von Amerika |
| <input type="checkbox"/> IL Israel..... | <input type="checkbox"/> UZ Usbekistan..... |
| <input type="checkbox"/> IN Indien | <input type="checkbox"/> VN Vietnam..... |
| <input type="checkbox"/> IS Island | <input type="checkbox"/> YU Jugoslawien..... |
| <input checked="" type="checkbox"/> JP Japan..... | <input type="checkbox"/> ZA Südafrika..... |
| <input type="checkbox"/> KE Kenia..... | <input type="checkbox"/> ZW Simbabwe..... |
| <input type="checkbox"/> KG Kirgisistan..... | |
| <input type="checkbox"/> KP Demokratische Volksrepublik Korea..... | |
| <input checked="" type="checkbox"/> KR Reublik Korea..... | |
| <input type="checkbox"/> KZ Kasachstan..... | |
| <input type="checkbox"/> LC Saint Lucia | |
| <input type="checkbox"/> LK Sri Lanka | |

Kästchen für die Bestimmung von Staaten, die dem PCT nach der Veröffentlichung dieses Formblatts beigetreten sind:

Erklärung bzgl. vorsorglicher Bestimmungen: zusätzlich zu den oben genannten Bestimmungen nimmt der Anmelder nach Regel 4.9 Absatz b auch alle anderen nach dem PCT zulässigen Bestimmungen vor mit Ausnahme der im Zusatzfeld genannten Bestimmungen, die von dieser Erklärung ausgenommen sind. Der Anmelder erklärt, daß diese zusätzlichen Bestimmungen unter dem Vorbehalt einer Bestätigung stehen und jede zusätzliche Bestimmung, die vor Ablauf von 15 Monaten ab dem Prioritätsdatum nicht bestätigt wurde, nach Ablauf dieser Frist als vom Anmelder zurückgenommen gilt. (Die Bestätigung einer Bestimmung erfolgt durch die Einreichung einer Mitteilung, in der diese Bestimmung angegeben wird, und die Zahlung der Bestimmungs- und der Bestätigungsgebühr. Die Bestätigung muß beim Anmeldeamt innerhalb der Frist von 15 Monaten eingehen.)

Feld Nr. VI PRIORITÄTSANSPRUCH				
<input type="checkbox"/> Weitere Prioritätsansprüche sind im Zusatzfeld angegeben				
Anmeldedatum der früheren Anmeldung (Tag/Monat/Jahr)	Aktenzeichen der früheren Anmeldung	Ist die frühere Anmeldung eine:		
		nationale Anmeldung: Staat	regionale Anmeldung: * regionales Amt	internationale Anmeldung: Anmeldeamt
Zeile (1) 19. Juli 2000 (19.07.2000)	100 35 042.9	Bundesrepublik Deutschland		
Zeile (2)				
Zeile (3)				

☐ Das Anmeldeamt wird ersucht, eine beglaubigte Abschrift der oben in Zeile(n) _____ () bezeichneten früheren Anmeldung(en) zu erstellen und dem Internationalen Büro zu übermitteln.

Feld Nr. VII INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE

Wahl der Internationalen Recherchenbehörde (ISA)
(falls zwei oder mehr als zwei Internationale Recherchenbehörden für die Ausführung der internationalen Recherche zuständig sind, geben Sie die von Ihnen gewählte Behörde an: (der: Zweibuchstaben-Code kann benutzt werden)
 ISA/

Antrag auf Nutzung der Ergebnisse einer früheren Recherche: Bezugnahme auf diese frühere Recherche (falls eine frühere Recherche bei der internationalen Recherchenbehörde beantragt oder von ihr durchgeführt worden ist):
 Datum (Tag/Monat/Jahr): Aktenzeichen : Staat (oder regionales Amt)

Feld Nr. VIII KONTROLLISTE; EINREICHUNGSSPRACHE

Diese internationale Anmeldung enthält die folgende Anzahl von Blättern:

Antrag : 3 Blätter
 Beschreibung (ohne Sequenzprotokollteil) : 8 Blätter
 Ansprüche : 4 Blätter
 Zusammenfassung : 1 Blätter
 Zeichnungen : 4 Blätter
 Sequenzprotokollteil der Beschreibung : Blätter
 Blattzahl insgesamt : 20 Blätter

Dieser internationalen Anmeldung liegen die nachstehend angekreuzten Unterlagen bei:

1. ☒ Blatt für die Gebührenberechnung
2. ☐ Gesonderte unterzeichnete Vollmacht
3. ☐ Kopien der allgemeinen Vollmacht; Aktenzeichen (falls vorhanden)
4. ☐ Begründung für das Fehlen einer Unterschrift
5. ☒ Prioritätsbeleg(e), in Feld VI durch folgende Zeilennummer gekennzeichnet: 1
6. ☐ Übersetzung der internationalen Anmeldung in die folgende Sprache:
7. ☐ Gesonderte Angaben zu hinterlegten Mikroorganismen oder biologischem Material
8. ☐ Sequenzprotokolle für Nucleotide und/oder Aminosäuren (Diskette)
9. ☐ Sonstige (einzeln auführen):

Abbildung der Zeichnungen, die mit der Zusammenfassung veröffentlicht werden soll (Nr.): 1

Sprache, in der die internationale Anmeldung eingereicht wird: Deutsch

Feld Nr. IX UNTERSCHRIFT DES ANMELDERS ODER DES ANWALTS

Der Name jeder unterzeichnenden Person ist neben der Unterschrift zu wiederholen, und es ist anzugeben, sofern sich dies nicht eindeutig aus dem Antrag ergibt, in welcher Eigenschaft die Person unterzeichnet.

ROBERT BOSCH GMBH
 Nr. 269/95 AV

Ulrich Metz

Kisselmann

Vom Anmeldeamt auszufüllen	
1. Datum des tatsächlichen Eingangs dieser internationalen Anmeldung	2. Zeichnungen <input type="checkbox"/> eingegangen: <input type="checkbox"/> nicht eingegangen:
3. Geändertes Eingangsdatum aufgrund nachträglich, jedoch fristgerecht eingegangener Unterlagen oder Zeichnungen zur Vervollständigung dieser internationalen Anmeldung:	
4. Datum des fristgerechten Eingangs der angeforderten Richtigstellung nach Artikel 11(2) PCT:	
5. Vom Anmelder benannte Internationale Recherchenbehörde: ISA/	6. <input type="checkbox"/> Übermittlung des Recherchenexemplars bis zur Zahlung der Recherchegebühr aufgeschoben

Vom Internationalen Büro auszufüllen
 Datum des Eingangs des Aktenexemplars beim Internationalen Büro:

VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT DES PATENTWESENS

ZGM / ZGE

12. SEP. 2001

Absender: INTERNATIONALE RECHERCHENBEHÖRDE

PCT

Eingang

An		Nr.	
ROBERT BOSCH GMBH		12.11.01	
Postfach 30 02 20		44840	
D-70442 Stuttgart		26.9.01	
GERMANY		E	
Frist		Nr.	
11.03.02		13.10.2001	
Bearb. Eing.		Bearb. eing.	
X			

MITTEILUNG Vorläufige Prüfung
INTERNATIONALE

Nationale Phase

Fallenlassen

Datum: 4.2.02 Kurzz:

Absenddatum
(Tag/Monat/Jahr)

12/09/2001

Aktenzeichen des Anmelders oder Anwalts

R. 38846 Sz/Mi

WEITERES VORGEHEN

siehe Punkte 1 und 4 unten

Internationales Aktenzeichen

PCT/DE 01/ 01550

Internationales Anmeldedatum

(Tag/Monat/Jahr)

25/04/2001

Anmelder

ROBERT BOSCH GMBH

1. ☒ Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß der internationale Recherchenbericht erstellt wurde und ihm hiermit übermittelt wird.

Einreichung von Änderungen und einer Erklärung nach Artikel 19:

Der Anmelder kann auf eigenen Wunsch die Ansprüche der internationalen Anmeldung ändern (siehe Regel 46):

Bis wann sind Änderungen einzureichen?

Die Frist zur Einreichung solcher Änderungen beträgt üblicherweise zwei Monate ab der Übermittlung des internationalen Recherchenberichts; weitere Einzelheiten sind den Anmerkungen auf dem Beiblatt zu entnehmen.

Wo sind Änderungen einzureichen?

Unmittelbar beim Internationalen Büro der WIPO, 34, CHEMIN des Colombettes, CH-1211 Genf 20,
Telefaxnr.: (41-22) 740.14.35

Nähere Hinweise sind den Anmerkungen auf dem Beiblatt zu entnehmen.

2. ☐ Dem Anmelder wird mitgeteilt, daß kein internationaler Recherchenbericht erstellt wird und daß ihm hiermit die Erklärung nach Artikel 17(2a) übermittelt wird.
3. ☐ Hinsichtlich des Widerspruchs gegen die Entrichtung einer zusätzlichen Gebühr (zusätzlicher Gebühren) nach Regel 40.2 wird dem Anmelder mitgeteilt, daß
- ☐ der Widerspruch und die Entscheidung hierüber zusammen mit seinem Antrag auf Übermittlung des Wortlauts sowohl des Widerspruchs als auch der Entscheidung hierüber an die Bestimmungsämter dem Internationalen Büro übermittelt worden sind.
- ☐ noch keine Entscheidung über den Widerspruch vorliegt; der Anmelder wird benachrichtigt, sobald eine Entscheidung getroffen wurde.

4. Weiteres Vorgehen: Der Anmelder wird auf folgendes aufmerksam gemacht:

Kurz nach Ablauf von 18 Monaten seit dem Prioritätsdatum wird die internationale Anmeldung vom Internationalen Büro veröffentlicht. Will der Anmelder die Veröffentlichung verhindern oder auf einen späteren Zeitpunkt verschieben, so muß gemäß Regel 90^{bis} bzw. 90^{ter} vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die internationale Veröffentlichung eine Erklärung über die Zurücknahme der internationalen Anmeldung oder des Prioritätsanspruchs beim Internationalen Büro eingehen.

Innerhalb von 19 Monaten seit dem Prioritätsdatum ist ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung einzureichen, wenn der Anmelder den Eintritt in die nationale Phase bis zu 30 Monaten seit dem Prioritätsdatum (in manchen Ämtern sogar noch länger) verschieben möchte.

Innerhalb von 20 Monaten seit dem Prioritätsdatum muß der Anmelder die für den Eintritt in die nationale Phase vorgeschriebenen Handlungen vor allen Bestimmungsämtern vornehmen, die nicht innerhalb von 19 Monaten seit dem Prioritätsdatum in der Anmeldung oder einer nachträglichen Auswahlerklärung ausgewählt wurden oder nicht ausgewählt werden konnten, da für sie Kapitel II des Vertrages nicht verbindlich ist.

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde



Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL-2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-2040
Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

Emilio Fontana Balparda

Diese Anmerkungen sollen grundlegende Hinweise zur Einreichung von Änderungen gemäß Artikel 19 geben. Diesen Anmerkungen liegen die Erfordernisse des Vertrags über die internationale Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens (PCT), der Ausführungsordnung und der Verwaltungsrichtlinien zu diesem Vertrag zugrunde. Bei Abweichungen zwischen diesen Anmerkungen und obengenannten Texten sind letztere maßgebend. Nähere Einzelheiten sind dem PCT-Leitfaden für Anmelder, einer Veröffentlichung der WIPO, zu entnehmen.

Die in diesen Anmerkungen verwendeten Begriffe "Artikel", "Regel" und "Abschnitt" beziehen sich jeweils auf die Bestimmungen des PCT-Vertrags, der PCT-Ausführungsordnung bzw. der PCT-Verwaltungsrichtlinien.

HINWEISE ZU ÄNDERUNGEN GEMÄSS ARTIKEL 19

Nach Erhalt des internationalen Recherchenberichts hat der Anmelder die Möglichkeit, einmal die Ansprüche der internationalen Anmeldung zu ändern. Es ist jedoch zu betonen, daß, da alle Teile der internationalen Anmeldung (Ansprüche, Beschreibung und Zeichnungen) während des internationalen vorläufigen Prüfungsverfahrens geändert werden können, normalerweise keine Notwendigkeit besteht, Änderungen der Ansprüche nach Artikel 19 einzureichen, außer wenn der Anmelder z.B. zum Zwecke eines vorläufigen Schutzes die Veröffentlichung dieser Ansprüche wünscht oder ein anderer Grund für eine Änderung der Ansprüche vor ihrer internationalen Veröffentlichung vorliegt. Weiterhin ist zu beachten, daß ein vorläufiger Schutz nur in einigen Staaten erhältlich ist.

Welche Teile der internationalen Anmeldung können geändert werden?

Im Rahmen von Artikel 19 können nur die Ansprüche geändert werden.

In der internationalen Phase können die Ansprüche auch nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert (oder nochmals geändert) werden. Die Beschreibung und die Zeichnungen können nur nach Artikel 34 vor der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde geändert werden.

Beim Eintritt in die nationale Phase können alle Teile der internationalen Anmeldung nach Artikel 28 oder gegebenenfalls Artikel 41 geändert werden.

Bis wann sind Änderungen einzureichen?

Innerhalb von zwei Monaten ab der Übermittlung des internationalen Recherchenberichts oder innerhalb von sechzehn Monaten ab dem Prioritätsdatum, je nachdem, welche Frist später abläuft. Die Änderungen gelten jedoch als rechtzeitig eingereicht, wenn sie dem Internationalen Büro nach Ablauf der maßgebenden Frist, aber noch vor Abschluß der technischen Vorbereitungen für die internationale Veröffentlichung (Regel 46.1) zugehen.

Wo sind die Änderungen nicht einzureichen?

Die Änderungen können nur beim Internationalen Büro, nicht aber beim Anmeldeamt oder der Internationalen Recherchenbehörde eingereicht werden (Regel 46.2).

Falls ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung eingereicht wurde/wird, siehe unten.

In welcher Form können Änderungen erfolgen?

Eine Änderung kann erfolgen durch Streichung eines oder mehrerer ganzer Ansprüche, durch Hinzufügung eines oder mehrerer neuer Ansprüche oder durch Änderung des Wortlauts eines oder mehrerer Ansprüche in der eingereichten Fassung.

Für jedes Anspruchsblatt, das sich aufgrund einer oder mehrerer Änderungen von dem ursprünglich eingereichten Blatt unterscheidet, ist ein Ersatzblatt einzureichen.

Alle Ansprüche, die auf einem Ersatzblatt erscheinen, sind mit arabischen Ziffern zu numerieren. Wird ein Anspruch gestrichen, so brauchen, die anderen Ansprüche nicht neu numeriert zu werden. Im Fall einer Neunummerierung sind die Ansprüche fortlaufend zu numerieren (Verwaltungsrichtlinien, Abschnitt 205 b)).

Die Änderungen sind in der Sprache abzufassen, in der die internationale Anmeldung veröffentlicht wird.

Welche Unterlagen sind den Änderungen beizufügen?

Begleitschreiben (Abschnitt 205 b)):

Die Änderungen sind mit einem Begleitschreiben einzureichen.

Das Begleitschreiben wird nicht zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht. Es ist nicht zu verwechseln mit der "Erklärung nach Artikel 19(1)" (siehe unten, "Erklärung nach Artikel 19 (1)").

Das Begleitschreiben ist nach Wahl des Anmelders in englischer oder französischer Sprache abzufassen. Bei englischsprachigen internationalen Anmeldungen ist das Begleitschreiben aber ebenfalls in englischer, bei französischsprachigen internationalen Anmeldungen in französischer Sprache abzufassen.

ANMERKUNGEN ZU FORMBLATT PCT/ISA/220 (Fortsetzung)

Im Begleitschreiben sind die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen anzugeben. So ist insbesondere zu jedem Anspruch in der internationalen Anmeldung anzugeben (gleichlautende Angaben zu verschiedenen Ansprüchen können zusammengefaßt werden), ob

- i) der Anspruch unverändert ist;
- ii) der Anspruch gestrichen worden ist;
- iii) der Anspruch neu ist;
- iv) der Anspruch einen oder mehrere Ansprüche in der eingereichten Fassung ersetzt;
- v) der Anspruch auf die Teilung eines Anspruchs in der eingereichten Fassung zurückzuführen ist.

Im folgenden sind Beispiele angegeben, wie Änderungen im Begleitschreiben zu erläutern sind:

1. [Wenn anstelle von ursprünglich 48 Ansprüchen nach der Änderung einiger Ansprüche 51 Ansprüche existieren]:
"Die Ansprüche 1 bis 29, 31, 32, 34, 35, 37 bis 48 werden durch geänderte Ansprüche gleicher Numerierung ersetzt; Ansprüche 30, 33 und 36 unverändert; neue Ansprüche 49 bis 51 hinzugefügt."
2. [Wenn anstelle von ursprünglich 15 Ansprüchen nach der Änderung aller Ansprüche 11 Ansprüche existieren]:
"Geänderte Ansprüche 1 bis 11 treten an die Stelle der Ansprüche 1 bis 15."
3. [Wenn ursprünglich 14 Ansprüche existierten und die Änderungen darin bestehen, daß einige Ansprüche gestrichen werden und neue Ansprüche hinzugefügt werden]:
"Ansprüche 1 bis 6 und 14 unverändert; Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt. "Oder" Ansprüche 7 bis 13 gestrichen; neue Ansprüche 15, 16 und 17 hinzugefügt; alle übrigen Ansprüche unverändert."
4. [Wenn verschiedene Arten von Änderungen durchgeführt werden]:
"Ansprüche 1-10 unverändert; Ansprüche 11 bis 13, 18 und 19 gestrichen; Ansprüche 14, 15 und 16 durch geänderten Anspruch 14 ersetzt; Anspruch 17 in geänderte Ansprüche 15, 16 und 17 unterteilt; neue Ansprüche 20 und 21 hinzugefügt."

"Erklärung nach Artikel 19(1)" (Regel 46.4)

Den Änderungen kann eine Erklärung beigelegt werden, mit der die Änderungen erläutert und ihre Auswirkungen auf die Beschreibung und die Zeichnungen dargelegt werden (die nicht nach Artikel 19 (1) geändert werden können).

Die Erklärung wird zusammen mit der internationalen Anmeldung und den geänderten Ansprüchen veröffentlicht.

Sie ist in der Sprache abzufassen, in der die internationale Anmeldung veröffentlicht wird.

Sie muß kurz gehalten sein und darf, wenn in englischer Sprache abgefaßt oder ins Englische übersetzt, nicht mehr als 500 Wörter umfassen.

Die Erklärung ist nicht zu verwechseln mit dem Begleitschreiben, das auf die Unterschiede zwischen den Ansprüchen in der eingereichten Fassung und den geänderten Ansprüchen hinweist, und ersetzt letzteres nicht. Sie ist auf einem gesonderten Blatt einzureichen und in der Überschrift als solche zu kennzeichnen, vorzugsweise mit den Worten "Erklärung nach Artikel 19 (1)".

Die Erklärung darf keine herabsetzenden Äußerungen über den internationalen Recherchenbericht oder die Bedeutung von in dem Bericht angeführten Veröffentlichungen enthalten. Sie darf auf im internationalen Recherchenbericht angeführte Veröffentlichungen, die sich auf einen bestimmten Anspruch beziehen, nur im Zusammenhang mit einer Änderung dieses Anspruchs Bezug nehmen.

Auswirkungen eines bereits gestellten Antrags auf internationale vorläufige Prüfung

Ist zum Zeitpunkt der Einreichung von Änderungen nach Artikel 19 bereits ein Antrag auf internationale vorläufige Prüfung gestellt worden, so sollte der Anmelder in seinem Interesse gleichzeitig mit der Einreichung der Änderungen beim Internationalen Büro auch eine Kopie der Änderungen bei der mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragten Behörde einreichen (siehe Regel 62.2 a), erster Satz).

Auswirkungen von Änderungen hinsichtlich der Übersetzung der internationalen Anmeldung beim Eintritt in die nationale Phase

Der Anmelder wird darauf hingewiesen, daß bei Eintritt in die nationale Phase möglicherweise anstatt oder zusätzlich zu der Übersetzung der Ansprüche in der eingereichten Fassung eine Übersetzung der nach Artikel 19 geänderten Ansprüche an die bestimmten/ausgewählten Ämter zu übermitteln ist.

Nähere Einzelheiten über die Erfordernisse jedes bestimmten/ausgewählten Amtes sind Band II des PCT-Leitfadens für Anmelder zu entnehmen.